

CONTROLLO DELLA CATENA



Indossare sempre guanti e occhiali protettivi, prestare particolare attenzione alle dita in ogni fase di manipolazione della catena sulla moto.

Ispezionare frequentemente la catena, verificando che non presenti articolazioni indurite, O-Ring mancanti o danneggiati o altri componenti usurati (con particolare riferimento alla maglia di chiusura).

L'usura della catena può essere facilmente verificata misurando quanto si è allungata con l'uso. Il seguente metodo di verifica è semplice, sicuro ed efficiente. Innanzitutto la catena va pulita e lubrificata, dopo di che si può procedere alla misurazione:

1. Porre la catena in tensione. Se la catena è montata sulla moto, tensionare il ramo superiore inserendo una marcia bassa e girando opportunamente la ruota posteriore (fig. 9). Se la catena non è montata sulla moto, va appoggiata su un piano orizzontale, fissandola ad una estremità e mettendola in tensione tramite un peso di circa 20 Kg applicato all'estremità opposta (fig. 10).
2. Con un calibro o con una riga millimetrata di precisione misurare la distanza fra i centri di due perni distanti fra loro un numero N di maglie (v. tabella).

ATTENZIONE

Il numero N si ottiene contando sia le maglie interne che le maglie esterne di un lato o, semplicemente, contando i perni (fig. 11).

3. Verificare che la misura rilevata non superi il valore della lunghezza massima accettabile indicato nella tabella seguente. Se si rileva una lunghezza superiore, la catena deve essere sostituita.

CHAIN INSPECTION



Always wear safety glasses and gloves. Pay particular attention to your fingers while working with the motorcycle chain and sprockets.

The chain should be inspected frequently to check for excessive wear, tight joints, missing or damaged O-Rings and worn/damaged components (with particular attention to the connecting/rivet link). To test if a chain is worn it is necessary to measure how much it has elongated. The following method of inspection is simple, reliable and effective.

First of all the chain must be cleaned and lubricated, then follow the steps below:

1. Place the chain under tension. If the chain is assembled on the motorcycle, tension the upper strand by placing the transmission in a low gear and rotate the rear wheel (fig. 9). If the chain is disassembled, place the chain on table, securing it at one end and applying a tension load of approx. 20 kg (45 lbs) at the opposite end (fig. 10).
2. By using calipers or a precision millimeter scale, measure the distance between two pins center at a number (N) of links a part (see table).

WARNING

You can obtain the number N by counting both inner and outer plates (on one side) or simply by counting the pins (fig. 11).

3. Check that the measure is not greater than the "maximum accepted length" as indicated on the table. If the distance is greater, the chain must be replaced.

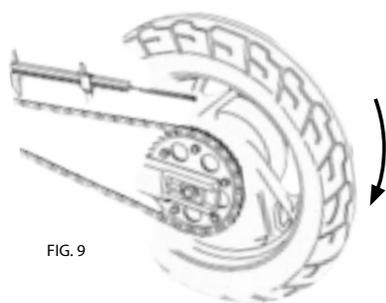


FIG. 9

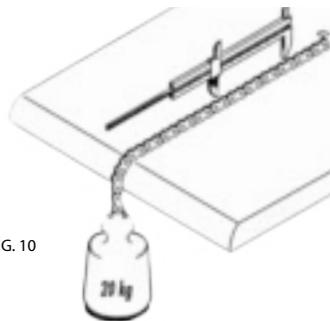


FIG. 10

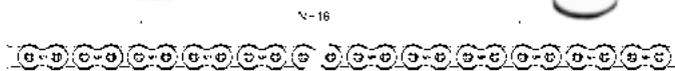


FIG. 11

RIFERIMENTO REGINA REGINA REF.	RIFERIMENTO INTERNAZIONALE INTERNATIONAL REF.	PASSO DELLA CATENA CHAIN PITCH		N	NON O-RING LUNGHEZZA MASSIMA ACCETTABILE		O-RING LUNGHEZZA MASSIMA ACCETTABILE	
		mm	in.		mm	in.	mm	in.
54-90-124-125-126	415-420-425-428	12,70	1/2"	23	298,00	11.732"	295,00	11.615"
135-137-136-136.2	520-525-530-532	15,875	5/8"	16	259,00	10.197"	256,50	10.098"
138-138.2	630-632	19,05	3/4"	16	-	-	307,80	12.118"